**Institutspartnerschaften / Research Group Linkage Programme**

***Vorlage für den Budgetplan / Template for the budget plan***

Bitte erläutern Sie den beantragten Förderbetrag und dessen Verwendung auf der Grundlage des Finanzierungsplans anhand der darin aufgeführten Budget­positionen und unter Beachtung der [Hinweise zur Antragstellung](https://www.humboldt-foundation.de/fileadmin/Bewerben/Alumnifoerderung/Ausland/institutspartnerschaften_information.pdf).

*Please explain the use of the requested funds based on the financial plan and its respective budget categories while keeping in mind the* [*Application Information*](https://www.humboldt-foundation.de/fileadmin/Bewerben/Alumnifoerderung/Ausland/research-group-linkage-programme_application_information.pdf).

**Budgetplan / *Budget plan***

|  |  |
| --- | --- |
|  | Datum / Date |

|  |  |
| --- | --- |
| Antragstellende\*r Kooperationspartner\*in im Ausland /  *Applying collaborative partner abroad* | Nachname, Vorname / *Family name, first name* |
| Kooperationspartner\*in in Deutschland /  *Collaborative partner in Germany* | Nachname, Vorname / *Family name, first name* |
| Ggf. zweite\*r Kooperationspartner\*in im Ausland /  *Second collaborative partner abroad (if applicable)* | Nachname, Vorname / *Family name, first name* |
| Ggf. zweite\*r Kooperationspartner\*in in Deutschland /  *Second collaborative partner in Germany (if applicable)* | Nachname, Vorname / *Family name, first name* |

| **Budgetposition / *Budget position*** | **Summe in Übereinstimmung mit Finanzierungsplan / *Amount in accordance with financial plan*** | **Geplante Verwendung / *Intended use***  Bitte erläutern! / *Please explain!* |
| --- | --- | --- |
| 1. Personalmittel (bis zu 20% der Antragssumme) / *Human Resources (up to 20% of the funding amount)* | Betrag in € / *Amount in €* | Z.B. für Unterstützung bei Interviews, Literaturrecherchen und Grabungsarbeiten, aber auch für die Vorbereitung von Konferenzen und Workshops. Wichtig ist, dass die Aufgaben, die das Hilfspersonal im Rahmen der gemeinsamen Arbeiten wahrnehmen soll, genau beschrieben und eingegrenzt werden. Der Förderbetrag darf nicht für persönliche Bezüge der Kooperations­partner\*innen oder deren Mitarbeiter\*innen (offiziell in die Institutspartnerschaft eingebundene Nachwuchsforschende) verwendet werden.  /  *Auxiliary staff can, for instance, provide support in interviews, literature research and excavation work, but also for the preparation of conferences and workshops. It is important that the tasks to be performed by the auxiliary staff as part of the joint activities are described and delimited in detail. The funding amount must not be used to cover the personal income of the collaborative partners or their staff (junior researchers officially included in the research group linkage).* |
| 2.1 Reise- und Aufenthalts­kosten für gegenseitige Forschungsaufenthalte an den Partnerinstituten / *Travel and accommodation costs for reciprocal research stays at the partner institutes* | Betrag in € / *Amount in €* | Kosten, die mit den gegenseitigen Forschungsaufenthalten der Kooperationspartner\*innen sowie der offiziell eingebundenen Nachwuchsforschenden verbunden sind (vor allem Reise- und Aufenthaltskosten). Für Hilfspersonal können Reisekosten zum Partnerinstitut nicht beantragt werden:  Folgende Angaben werden im Budgetplan benötigt:  • Namen der reisenden Personen und das jeweilige Heimatinstitut (wer reist wohin)  • Zeitraum des geplanten Aufenthalts (von – bis, bis zu drei Monate pro Person pro Kalenderjahr)  • Voraussichtliche Kosten pro Aufenthalt  /  *Expenses associated with the reciprocal research stays undertaken by collaborative partners and the junior researchers officially involved (mainly travel and accommodation expenses). Travel expenses for visits to the partner institute by auxiliary staff cannot be covered.*  *Information required in budget plan:*  *• Names of persons travelling and their respective own institute (who is travelling where)*  *• Duration of the planned stay (from–until; up to three months per person per calendar year)*  *• Estimated expenses per stay* |
| 2.2 Gemeinsame Fachtagungen/Workshops (bis zu 20% der Antrags­summe) / *Joint conferences/workshops (up to 20% of the funding amount)* | Betrag in € / *Amount in €* | Geplante Konferenzen, Tagungen und Workshops können ausschließlich in den Ländern der Heimatinstitutionen der Kooperationspartner\*innen finanziert werden. Dies können z.B. Reise- und Aufenthaltskosten für Wissenschaftler\*innen sein, die nicht offiziell in die Instituts­partnerschaft eingebunden sind, sowie Ausgaben für Raummiete und Technik sein. Folgende Informationen werden im Budgetplan benötigt:  • Inhalt und Ziel der Veranstaltung  • geplanter Zeitpunkt sowie die voraussichtliche Dauer der Veranstaltung  • Titel der Veranstaltung (soweit schon bekannt)  • voraussichtlicher Ort der Veranstaltung  • Anzahl der Teilnehmer\*innen von den Partnerinstituten (ggf. Auch Namen, falls bekannt) sowie voraussichtliche Anzahl der Teilnehmer\*innen insgesamt  • Angabe der einzelnen Kosten (Reise- und Aufenthaltskosten, Organisation etc.)  /  *Planned conferences, meetings and workshops can only be funded if they are held in the countries where the collaborative partners’ home institutions are located. Costs covered may include travel and accommodation expenses for those researchers who are not officially included in the Research Group Linkage, room hire, and technical equipment.*  *Information required in the budget plan:*  *• Content and aim of the event*  *• Planned date and estimated duration of the event*  *• Title of the event (if already known)*  *• Proposed location of event*  *• Number of participants from partner institutes (including names, if known) and expected total number of participants*  *• Details of individual costs (travel and accommodation expenses, organisation, etc.)* |
| 2.3 Geräte (maximal 20.000€) / *Equipment (up to a maximum of €20,000)* | Betrag in € / *Amount in €* | Wissenschaftliche Geräte können nur für die Heimatinstitution der\*des Kooperations­partnerin\*Kooperationspartners im Ausland angeschafft werden, jedoch nicht für Institute in Hochtechnologieländern. Dem Antrag sind Kostenvoranschläge (in deutscher oder englischer Sprache) möglichst in Form von Angeboten beizufügen.  /  *Scientific equipment may only be purchased for the collaborative partner’s home institution abroad, not however, for institutes in technologically advanced countries. Applications must be accompanied by cost estimates (in German or English), preferably in the form of quotations.* |
| 2.4 Druckkosten / *Printing costs* | Betrag in € / *Amount in €* | Z.B. Kosten für Publikationen als Ergebnis der Kooperation. Die Veröffentlichungen müssen in unmittelbarem Zusammenhang mit den Forschungsergebnissen der Institutspartnerschaft stehen.  /  *Including, for example, the costs of publications resulting from the collaboration, if the publications are directly related to the Research Group Linkage’s research results.* |
| 2.5 Verbrauchsmittel/ Sonstiges / *Consumables/ other* | Betrag in € / *Amount in €* | Hierunter können die in der jeweiligen Forschungseinrichtung üblichen Verbrauchs­materialien (Papier, Chemikalien etc. ) angegeben werden. Im Einzelfall können besondere zusätzliche Kosten im Rahmen des Kooperationsvorhabens entstehen, z.B. durch notwendige externe Dienstleistungen. Bitte genau spezifizieren.  /  *The consumables normally used in the respective research institution (paper, chemicals, etc.) should be indicated here. In individual cases, specific additional costs may arise as part of the collaboration project, e.g. through necessary external services. Please describe in detail.* |
| 3. Verwaltungspauschale (max. 15% des Förder­betrags) / *Administrative flat-rate (up to 15% of funding amount)* | Betrag in € / *Amount in €* | Die Heimatinstitution der\*des Kooperationspartnerin\*Kooperations-partners in Deutsch­land kann eine Verwaltungspauschale von insgesamt **bis zu 15% aus dem Förderbetrag** erhalten. Wird z.B. ein Förderbetrag von 55.000 EUR beantragt, so kann im Rahmen dieses Betrages eine Verwaltungspauschale von maximal 8.250€ kalkuliert werden. Diese kann als Ausgleich für alle Aufwände, die durch die Nutzung vorhandener und/oder eigens geschaffener sächlicher und personeller Infrastruktur entstehen, eingesetzt werden. Die Verwaltungs­pauschale kann nur für die Heimatinstitution der\*des Kooperations­partnerin\*Kooperationspartners in Deutschland beantragt werden.  /  *The collaborative partner’s home institution in Germany is eligible to receive an administrative flat-rate of up to a total of 15%* ***of the funding amount granted****. For example, if a total funding amount of €55,000 is applied for, the administrative flat-rate (as part of the total funding amount) can be calculated as max. €8,250. This may be used to cover all costs resulting from the use of existing and/or specifically-acquired material or specifically-created personnel infrastructure. The administrative flat-rate may only be requested for the collaborative partner’s home institution in Germany.* |
| ggf. Angabe zu Eigen­leistungen / *Information on own contributions, if applicable* | Betrag in € / *Amount in €* | Eigenleistungen werden grundsätzlich erwartet, insbesondere von Institutionen in Hoch­technologieländern; diese können auch in der Bereitstellung von Stammpersonal und Infra­struktur bestehen.  /  *Applicants – particularly institutions in technologically advanced countries – are generally expected to make their own contributions, for instance in the form of the provision of permanent staff and infrastructure.* |